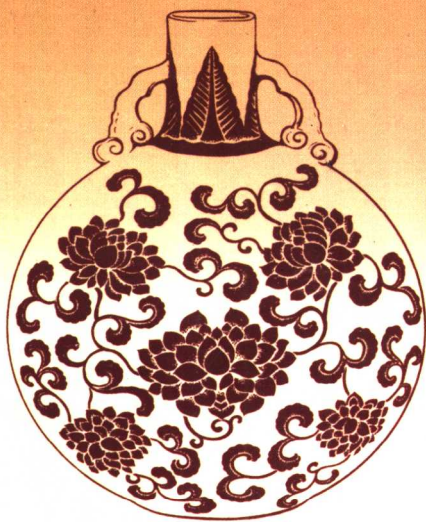


韩陈其 著

汉语词汇论稿



江苏古籍出版社

韩陈其 著

汉语词汇论稿

江苏古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉语词汇论稿/韩陈其著. —南京:江苏古籍出版社,
2002.1

ISBN 7 - 80643 - 732 - 0

I. 汉... II. 韩... III. 汉语—词汇—研究
IV. H13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 038816 号

汉语词汇论稿

著 作 者 韩陈其 著

责任编辑 王华宝

出版发行 江苏古籍出版社

发行部电话 025—3223462

社 址 南京市中央路 165 号 邮编:210009

经 销 江苏省新华书店

印 刷 者 无锡春远印刷厂

开 本 大 32

印 张 16.625

印 数 1—1500 册

字 数 400 千字

版 次 2002 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号 ISBN 7 - 80643 - 732 - 0/H·27

定 价 28.00 元

(江苏古籍版图书凡印装错误可向承印厂调换)

序

徐 复

余与韩君陈其相识，二十馀年矣。二十年来，韩君学业孟晋，一日千里，其所著各书，余皆读而序之，奖掖有加。今年初春，韩君自京函告其新著《汉语词汇论稿》即将问世，索余言以为弁首，义不容辞。

《汉语词汇论稿》是作者二十馀年来汉语词汇研究的结晶，立论精要，证据确实，有可观焉。兹举其潜心精研之一斑，以告读者。

《汉语词汇论稿》共分三篇：《引论篇》、《通论篇》、《专论篇》。引论重在“引”，通论重在“通”，专论重在“专”，各篇自具特点，而又可相互融通，相得益彰，独立时自成体系，融通时浑然一体，反映了汉语词汇的研究动向和最新成果，显示了古今汉语词汇风貌及其内在发展演变的机制和规律，体现了作者在词汇学方面的深厚素养和精深造诣。

《引论篇》是作者《汉语词汇学》和《中国新训诂学》两书的引论部分，就词汇学四组有典型意义的议题——类别和功用、历史和现状、体系性和结构层、词汇学和语言学其他学科关系作了深入的研讨，就训诂学性质、训诂学作用、训诂产生的原因作了全面的探索，体现了作者词汇研究贯通古今的广阔视野和灵活融通的思路。

《通论篇》，融通羡馀现象之道，博采古今贤达之说，熔铸为一家之言，或论词汇的古今嬗变，或论词汇的相互因仍，或论词汇的结构规则，或论词汇的音义组合，均凿凿言之，汪洋恣肆，令人发登

山观海之叹。仅就词义关系而言,作者所论及的名动同词说、词义讹变说、本义和引申义关系说、古义的掌握和辨析说,无论是研究视角或研究过程都具有启迪作用。其中,作者所提出的“名动同词说”,既有词汇学意义,又有语法学意义,而且还有文字学意义。“名动同词”说认为,在古代汉语尤其是原始汉语中,名词和动词往往是不分的甚至是根本不能分的,用同一个语言形式来表示——严格而准确地说,在汉字产生以前是用同一个语音形式来表示,在汉字产生以后的相当一段时间内,则是用同一个字来表示。“名动同词”这种语言现象,是同原始汉民族的心理特征和生产、生活方式息息相关的,具有民族性、绵延性、可释读性。运用“名动同词”说,既可合理释读自《周易》而至《释名》中所存在的诸如“蒙者,蒙也”、“夫也者,夫也”、“布,布也”、“观,观也”等传统所说的“同字为训”的训诂现象,又可合理释读文言中所广泛存在的诸如“春风风人,夏雨雨人”、“吾又耳而目之,是耳目人终无已也”等语法现象,而且还可释读诸如“看、见、相”等会意字中“目”字所兼有的表示器官(实概念)和表示器官作用(虚概念)的文字现象,至于现代汉语的所谓“兼类”,如“铲”、“锯”、“梳”之类,其实便就是名动同词的语言化石罢了。

《专论篇》,三章十一节,一节一题,节节深入,从作者 1981 年发表的词汇学处女作《词的借代义》到作者 2002 年经多次修改成熟的《词缀释读》,可以说,其论议既踔厉风发又稳健踏实,既鞭辟入里又耐人寻味,发人深省,叹为绝诣。如:“汉语借代义”是 20 多年前作者首次向学术界提出的术语,而在深入研究后作者在近年又构拟了一个层次分明、科学合理的汉语词义系统,“借代义”则属于“语用义”这类层次内的一种词义,由此可见作者研究在节节深入,由微观而入宏观,反转过来,又由宏观而入微观。再如:联绵词的研究,在《通论篇》中,对其形音义关系尤其是书写的歧义性作了广泛的探讨,但缺乏系统性和深入性,而在《专论篇》中,对其语素

义、语源义、语形义等方面作了深入的探讨,从而指出汉字的产生为联绵词的繁衍孳乳提供了从听感到视感演化的契机,联绵词在听感上无以区分的某些内在语义要素的区别,则可以诉诸汉字而加以一一区分,考察联绵词的内部语音结构形式和语源义的关系,韵式是参考,声式是关键。毫无疑问,这种对联绵词的研究,是“更上一层楼”了。又如:词缀的研究,在《通论篇》中大体采取传统的说法,而在《专论篇》中则运用羡馀现象理论,对“缀”的本原作全新的释读,指出“词缀”是一种附缀于词根的游离性或半游离性词素,或为显性羡馀成分,或为隐性羡馀成分,因其性质而分为语音化词缀、语法化词缀、语用化词缀。这种研究廓清了词缀认识的迷误,令人瞩目。其余各节,亦各具特色,或有开创先河之功,如《史记》复音词研究,《经义述闻》研究;或有释疑祛惑作用,如语词组合关系研究,疑难词语研究,林林总总,不一而足。

韩君陈其,勤于为学,诚于为人,由徐州而南京,再由南京而届首都北京,语界同人咸交口赞誉,深庆中国人民大学能识人才,而韩君亦得其所矣!余初识韩君,知其有成,旋又自小成以臻大成,此余晚年最所欣快者也!

是为序。

2002年1月

于南京师范大学,时年九十有一

自序

对什么,我都有点好奇,有可能的话,对什么都会产生点什么兴趣。我曾经一心向理而无奈入文,入文后,又由哲学而文学,由文学而语学。而在语学这个学术百花园里,既爱君子兰,又爱蒲公英;既爱万年青,又爱狗尾巴;是一个典型的泛爱论者。因此,便有了羡馀现象论、语义结构论、音义关系论、语法词汇论、文字训诂论、《史记》语言论、《马氏文通》论、中国语学论、中国语史论,细大不捐,兼古及今。

虽然“泛爱”,但仍恋恋不忘语学之“初爱”。语学的“初爱”是词汇,标志是1981年发表的词汇学处女作《词的借代义》(指导教师:廖序东、古德夫),过了十五年之久后才写出一本《汉语借代义词典》,可算是“一往情深”吧。除此而外,这二十多年以来在汉语词汇方面断断续续发过或写过一些大大小小的东西,已发之稿可称为“文”、可称为“论”,未发之文可称为稿,因此,合而言之,便名曰:《汉语词汇论稿》。孕育了二十多年,没能孕出国色天香,也没能育出奇花特草,算来算去,大约还可以算是语学百花园里的一束无香野花、一丛无名小草吧!

《汉语词汇论稿》共分三篇:《引论篇》是地地道道的引论:一是作者所著《汉语词汇学》的引论,就类别和功用、历史和现状、体系性和结构层、词汇学和语言学其他学科关系等四组有典型意义的议题作了深入的研讨;一是作者所著《中国新训诂学》的引论,就训诂学性质、训诂学作用、训诂产生的原因作了全面的探索;因此,

《引论篇》则具有明显的承前启后的色彩,体现了作者词汇研究的动态和方向。《通论篇》是从古今比较的角度对汉语词汇作鸟瞰式的视望,其中若干章节无论是研究视角或研究过程至今似乎仍然具有举一反三、触类旁通的启迪作用,如:通义和僻义,名动同词说,古义的掌握和辨析,词义的讹变,本义和引申义关系。《专论篇》是就汉语词汇和汉语词汇学的某些专门课题作深入探讨的,其中若干章节无论是研究方法或研究结论至今似乎仍然具有无从替代的价值或所谓“领先地位”,如:词的借代义,词义系统,联绵词的形音义模式,语词组合规律,词缀的羡馀理论,《史记》复音词,《经义述闻》的语言学思想。

《引论》重在“引”,《通论》重在“通”,《专论》重在“专”,各篇各具特点但又相得益彰,然而,此一时,彼一时,论议矛盾自可全盘端出而不必讳隐。这大概也可以算是一种“雅”吧!

在汉语言文字学研究中,词汇尤其是词汇理论的研究,相对而言,至今仍很薄弱而天地广阔。拙作无甚高论,抛砖引玉,于愿足矣。

韩陈其

2002年1月9日于中国人民大学林园

目 次

序.....	徐 复(1)
自序.....	(1)

引 论 篇

第一章 词汇学与训诂学.....	(1)
第一节 词汇学.....	(1)
一、词汇学的类别和功用	(1)
二、词汇学的历史和现状	(8)
三、词汇学同语言学其他学科的关系.....	(10)
四、词汇的体系性和结构层.....	(17)
第二节 训诂学	(26)
一、训诂学的性质.....	(26)
二、训诂学的作用.....	(32)
第三节 训诂产生的原因	(56)
一、文字载体改变.....	(57)
二、语法习惯改变.....	(64)
三、词语形义改变.....	(70)
四、语音改变.....	(84)

通 论 篇

第二章 古今词义的异同	(89)
第一节 词汇新陈代谢	(89)

一、旧词消亡·····	(89)
二、新词产生·····	(94)
三、动态词义观·····	(95)
第二节 古今词汇比较·····	(96)
一、一成不变·····	(96)
二、貌合神离·····	(97)
三、改头换面·····	(98)
四、面目全非·····	(100)
第三节 词义的时代性·····	(102)
一、词义的时代性和古汉语辞书·····	(102)
二、词义的时代性和古书阅读·····	(104)
第四节 词的通义和僻义·····	(109)
一、通义和僻义的比较·····	(109)
二、僻义识别和确认的途径·····	(111)
第五节 古今词义的差别·····	(113)
一、双音词方面的词义差别·····	(114)
二、单音词方面的词义差别·····	(118)
第六节 词语古义的掌握和辨析·····	(123)
一、语感和古义·····	(123)
二、现代汉语和古义·····	(125)
三、对文和古义·····	(129)
四、字形和古义·····	(134)
第三章 词的形构和意义·····	(135)
第一节 单音词·····	(135)
一、单音词的特点·····	(135)
二、单音词同双音词的区别·····	(146)
第二节 复音词·····	(154)
一、合成词的结构·····	(154)
二、合成词的意义和形式·····	(159)
三、联绵词的分类·····	(164)

四、联绵词的意义和书写形式	(167)
五、叠音词和词的重叠	(174)
第四章 词的关系	(177)
第一节 同义关系	(177)
一、什么是同义词	(177)
二、同义词产生的途径和原因	(178)
三、同义词的类型	(182)
四、同义词的辨析	(187)
五、同义词的运用	(196)
第二节 反义关系	(199)
一、什么是反义词	(199)
二、反义词的对应关系	(201)
三、反义词的变化	(202)
四、反义词的作用	(204)
第三节 同源关系	(208)
一、什么是同源词	(208)
二、同源词的形音义	(208)
第五章 词义关系	(211)
第一节 词的本义	(211)
一、什么是词的本义	(211)
二、考索本义的方法	(214)
第二节 本义和引申义同词关系比较	(216)
一、相因推导关系	(217)
二、相似类比关系	(218)
三、相关借代关系	(219)
第三节 本义和引申义异词关系比较	(222)
一、相向引申	(223)
二、替补引申	(223)
三、同步引申	(224)
四、同归引申	(225)

第四节 词义演变鸟瞰	(225)
一、词义演变的外因	(225)
二、词义演变的内因	(227)
三、汉语语词的讹变	(233)
四、词义演变的方式	(243)
五、词义演变的结果	(249)

专 论 篇

第六章 汉语词义	(256)
第一节 汉语借代义	(256)
一、词的借代义	(256)
二、词的借代义与修辞学的借代手法	(260)
三、词的借代义的形成途径	(264)
四、借代义是词义演变的重要内容	(273)
第二节 汉语词义系统	(275)
一、汉语词义结构	(275)
二、静态义和动态义	(280)
三、词的语法义	(281)
四、词的语用义	(282)
第三节 汉语联绵词的形音义	(294)
一、联绵词的义素义	(294)
二、联绵词的语音模式	(296)
三、联绵词的文字形式	(297)
四、联绵词的分化演绎	(300)
第七章 组合与释读	(304)
第一节 语词组合	(304)
一、语词组合关系类别	(304)
二、语词组合关系变化	(305)
第二节 数词释读	(317)
一、成语中的数词组合格式	(318)

二、成语中数词组合格式的特点	(320)
三、成语中数词组合格式的含义	(322)
第三节 “月亮”义语词释读	(330)
一、兔系	(330)
二、蟾系	(332)
三、桂系	(334)
四、娥系	(335)
五、魄系	(336)
六、形系	(337)
七、综合系列	(339)
八、非系列性的	(341)
第四节 疑难语词释读	(344)
一、释“孰与”	(344)
二、释“境壤界”	(348)
三、释“首虏”	(351)
四、释“砍大山”	(353)
第五节 词缀释读	(357)
一、语音化词缀	(357)
二、语法化词缀	(365)
三、语用化词缀	(370)
四、词缀释读的误区	(373)
第八章 专书词汇和专书词汇学	(376)
第一节 《说文》义训条例	(376)
一、同义相训	(377)
二、反义相训	(382)
三、总名释分名	(382)
四、狭义训广义	(382)
五、说明作用	(383)
六、描摹形状	(383)
七、显示情貌	(383)

八、比类释义	(384)
九、设立界说	(384)
第二节 《史记》复音词	(386)
一、《史记》复音词的确定标准	(388)
二、《史记》复音词造词法	(395)
三、《史记》复音词的词形	(415)
四、《史记》复音词的特点	(418)
五、《史记》复音词的启示	(455)
第三节 《经义述闻》与汉语词汇学	(456)
一、《经义述闻》及其作者	(456)
二、因声求义	(466)
三、循境求义	(474)
四、汇比求义	(483)
五、《经义述闻》的语言学思想	(494)
六、《经义述闻·通说》的语言理论贡献	(507)
本书主要参考文献	(513)
后 记	(515)

引论篇

第一章 词汇学与训诂学

第一节 词汇学

一、词汇学的类别和功用

自然语言的构成有三个基本因素——语音系统、语法规则、词汇结构。

研究语音(系统)的是语音学,研究语法(规则)的是语法学,研究词汇(结构)的是词汇学。

词汇学,研究、分析语言词项以及词义和词汇演变。(《语言和语言学词典》)

词汇学研究的对象是词以及词的等价物——各种熟语(成语、谚语、歇后语、惯用语)。词有虚实之分,实词是词汇学研究的重点,而虚词则是语法学研究的重点,因为虚词的词汇意义已经虚化甚至完全丧失,只保留语法意义(语言结构中语法成分和结构关系所表示的意义)。语言中所有的词以及熟语构成一个词汇整体,一个语言只有一个词汇,而词却是无限的,词汇词(lexical word)也

是无限的。

词汇学是语言学中一个十分重要的学科,以语言中的词汇词为研究对象。研究语言词汇的一般理论的,叫普通词汇学;研究个别语言词汇的,叫个别语言词汇学,如汉语词汇学、俄语词汇学、法语词汇学等。研究语言词汇历史的,叫历史词汇学;研究某个历史时期的语言词汇的,叫描写词汇学;研究语言词汇结构的,叫结构词汇学;研究语言词汇使用频率的,叫计量词汇学。

普通词汇学和个别语言词汇学的关系是十分密切的,普通词汇学的建立有待于个别语言词汇学的深入研究的成果的逐渐积累,而个别语言词汇学又可在普通词汇学的指导下得以发展。历史词汇学(又可称历时[diachronic]词汇学)和描写词汇学(又可称共时[synchronic]词汇学)也是相辅相成的,前者研究语言词汇的起源及其历史发展情况,后者研究某一历史发展时期语言词汇系统的特点和状况,后者是横的描写,前者是纵的描写,纵横交错,才能反映某一词汇的全貌。结构词汇学和计量词汇学,是词汇学中的新兴学科。前苏联学者阿普列祥在《关于结构词汇学问题》(1962年)一文中指出:“结构词汇学的任务有如下三项:(1)确定词汇的一切不变量,即在词汇领域中的意义对立成分(索绪尔的“所指”);(2)建立等价词汇成分的种类;(3)研究词汇成分组合分析的可能性。……为了实现上列三种任务,我们建议应用结构语言学的方法,特别是分布的和转换的分析。”“结构词汇学,同语法学一样,可认为是一门研究内容结构方面的学科。”计量词汇学,又称为“词汇计量学”,在20世纪以前西方已很重视词汇统计工作,正式成为一个学科则是20世纪以后的事。计量词汇学,主要是研究制定基础词表(选词标准:频率、分布率、易联率率以及经验标准,参见《“词汇计量学”的三项选词标准》,《语文现代化》1983.1)以及用统计的方法对文学作品的词汇进行分析。美国西蒙斯(L. V. T. Simmons)的《三篇德国剧本的词汇统计》(1929年版)是计

量词汇学用于文学作品分析的早期作品之一,德国施密特(P. Schmidt)的《歌德〈伊斐格涅亚〉的词汇》(1970年版)对研究歌德的诗歌提供了一种新的途径,也为研究其他文学样式提供了范例。

语言是人们交际的工具,又是社会进步和发展的标志。因此语言的研究具有重大的社会实践意义。而“词汇反映语言的状况:词汇越丰富、越多方面,语言也就越丰富、越发达”^①。从这个意义上说,词汇的研究具有双重性质:对于社会来说,具有重大的实践意义;对于语言学来说,具有决定性的理论意义。

研究词汇学,其社会实践意义可有以下四个方面:

其一、有助于深入了解古代社会的发展变化的过程

语言的词汇直接而敏感地反映社会的发展变化,记录社会的发展变化,因此对词汇的研究就是对社会的研究。例如:郭沫若根据美国摩尔根(1818~1881)《古代社会》和恩格斯《家庭、私有制和国家的起源》两书所提供的模式,写了《卜辞中的古代社会》一文,发现在罗振玉所辑一千一百六十九条卜辞中有一百八十六条为田猎,十一条为渔,而在一百八十六条田猎中几乎每条都写有“王”字,由此可见“渔猎时代”已经过去,渔猎已成为帝王贵族游乐的一种方式。一百八十六条田猎卜辞中,“鹿”字二十四次,最多的一次为三百八十四头,而其他猎获物上了百数的只有六条,由此可见当时的黄河流域盛产野鹿,“还有很多未经开辟的地方”。吕叔湘《语文常谈》说:“《诗经·鲁颂》的《骶》[jiōng]这一首诗里提到马的名称就有十六种:‘驪’(yù,身子黑而跨下白的),‘皇’(黄白相间的),‘骠’(lí,纯黑色的),‘黄’(黄而杂红的),‘骝’(zhuī,青白杂的),‘骅’(pī,黄白杂的),‘骍’(xīng,红黄色的),‘骐’(qí,青黑成纹象棋道的),‘骖’(tuó,青黑色而有斑像鱼鳞的),‘骆’(luò,白马

① 斯大林《马克思主义和语言学问题》,第17页,人民出版社1971年版。